

IBM Services Procurement on Cloud

Podmínky užívání ("ToU") sestávají z těchto IBM podmínek užívání - Podmínek specifických pro nabídku IBM SaaS ("Podmínky specifické pro nabídku IBM SaaS") a z dokumentu nazvaného IBM podmínky užívání - Všeobecné podmínky ("Všeobecné podmínky"), které jsou dostupné na následující adrese:
<http://www.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/sla/tou-gen-terms/>.

Úplná smlouva mezi smluvními stranami sestává z Mezinárodní smlouvy IBM Passport Advantage, Mezinárodní smlouvy IBM Passport Advantage Express nebo Mezinárodní smlouvy IBM pro vybrané nabídky IBM SaaS, podle toho, co je relevantní ("Smlouva") a Podmínek užívání. V případě rozporu mezi Všeobecnými podmínkami a těmito Podmínkami specifickými pro nabídku IBM SaaS mají tyto Podmínky specifické pro nabídku IBM SaaS přednost před Všeobecnými podmínkami.

Zákazník smí užívat nabídku IBM SaaS teprve poté, co vyjádří souhlas s těmito Podmínkami užívání. Objednáním, přístupem nebo užíváním nabídky IBM SaaS vyjadřuje Zákazník IBM SaaS svůj souhlas s těmito Podmínkami užívání. Svůj souhlas se Všeobecnými podmínkami vyjádří Zákazník také klepnutím na tlačítko "Souhlasím" poté, co se zobrazily tyto Podmínky specifické pro nabídku IBM SaaS.

JESTLIŽE S TĚMITO PODMÍNKAMI UŽÍVÁNÍ SOUHLASÍTE JMÉNEM ZÁKAZNÍKA ČI ZA NĚJ, PROHLAŠUJETE A ZARUČUJETE, ŽE JSTE PLNĚ OPRÁVNĚNI ZAVÁZAT ZÁKAZNÍKA TĚMITO PODMÍNKAMI UŽÍVÁNÍ. JESTLIŽE S TĚMITO PODMÍNKAMI UŽÍVÁNÍ NESOUHLASÍTE NEBO NEJSTE PLNĚ OPRÁVNĚNI ZAVÁZAT ZÁKAZNÍKA TĚMITO PODMÍNKAMI UŽÍVÁNÍ, NESMÍTE NAPROSTO ŽÁDNÝM ZPŮSOBEM UŽÍVAT JAKÉKOLI FUNKCE, ANI SE ÚČASTNIT JAKÝCHKOLI FUNKCÍ NABÍZENÝCH JAKO SOUČÁST NABÍDKY IBM SAAS.

Část 1 - Podmínky IBM

1. Nabídka IBM SaaS

Tyto Podmínky specifické pro nabídku IBM SaaS se vztahují na následující nabídky IBM SaaS:

- IBM Emptoris Services Procurement on Cloud
- IBM Emptoris Services Procurement on Cloud for Non-Production Environment

2. Metriky poplatků

Nabídka IBM SaaS se prodává na základě níže uvedené metriky poplatků:

- a. Instance je měrnou jednotkou, na jejímž základě lze získat nabídku IBM SaaS. Instance je přístup ke specifické konfiguraci nabídky IBM SaaS. Pro každou Instanci nabídky IBM SaaS zpřístupněnou a používanou během období měření uvedeného v dokumentu o oprávnění (Proof of Entitlement) nebo v Transakčním dokumentu je nutno získat dostatečný počet oprávnění.
- b. Jeden milion jednotek SCU (Million Spend Conversion Units) je měrnou jednotkou, na jejímž základě lze získat nabídku IBM SaaS. Jednotka SCU (Spend Conversion Unit) je na měně nezávislé měřítko Spotřeby relevantní pro licencování nabídky IBM SaaS. Částky spotřeby specifické pro měnu musí být převedeny na jednotky MSCU v souladu s tabulkou, která je k dispozici na adrese http://www.ibm.com/software/licensing/conversion_unit_table. Je nutno získat dostatečný počet oprávnění pro počet jednotek MSCU, který je nezbytný k pokrytí Spotřeby zpracované nebo spravované prostřednictvím nabídky IBM SaaS během období měření specifikovaného v Zákaznickově dokumentu o oprávnění (Proof of Entitlement) nebo v Transakčním dokumentu. Pro účely oprávnění na základě jednotek MSCU (Million Spend Conversion Unit) k nabídce IBM SaaS znamená Spotřeba celkovou částku vydanou na nákup služeb mimo katalog nebo na nákup nepřímých služeb, včetně - nikoli však pouze - dočasných prací, příležitostných prací, konzultačních služeb, právních služeb, marketingových služeb, IT služeb, tiskových služeb a služeb zajišťovaných formou outsourcingu.

3. Poplatky a fakturace

3.1 Volby fakturace

Výše platby za nabídku IBM SaaS je specifikována v Transakčním dokumentu. Pokud jde o fakturaci poplatků za registraci nabídky IBM SaaS, fakturační volby zahrnují následující možnosti:

- a. celá částka předem;
- b. měsíčně (za uplynulé období);
- c. čtvrtletně (předem);
- d. ročně (předem).

Vybraná fakturační volba bude platná po celé období uvedené v dokumentu o oprávnění (Proof of Entitlement) nebo v Transakčním dokumentu. Částka splatná za fakturační cyklus bude založena na ročních poplatcích za registraci a na počtu fakturačních cyklů v roce.

3.2 Poplatky za neúplný měsíc

Poplatky za neúplný měsíc představují poměrnou denní sazbu, která bude vyúčtována Zákazníkovi. Poplatky za neúplný měsíc budou vypočítány na základě zbývajících dnů neúplného měsíce, počítáno ode dne, kdy byl Zákazník společností IBM informován o tom, že mu byl udělen přístup k nabídce IBM SaaS.

3.3 Poplatky za překročení limitu

Nabídka IBM SaaS bude monitorovat počet použitých jednotek MSCU (Million Spend Conversion Units). Pokud skutečné užívání Zákazníka překročí povolený počet jednotek MSCU (Million Spend Conversion Units) uvedený v Zákazníkově Dokumentu o oprávnění (Proof of Entitlement) nebo v Transakčním dokumentu, bude Zákazníkovi vyfakturováno překročení limitu v souladu se sazbami pro překročení limitu, které jsou uvedeny v příslušném Dokumentu o oprávnění (Proof of Entitlement) nebo v Transakčním dokumentu.

4. Vytvoření účtu a přístup

Jakmile si Uživatelé IBM SaaS zaregistrují účet ("Účet"), IBM poskytne Uživateli IBM SaaS identifikační údaje a heslo k Účtu. Zákazník je povinen zajistit, že každý Uživatel IBM SaaS bude spravovat svůj Účet a aktualizovat příslušné informace.

Zákazník je povinen zajistit, že každý Uživatel IBM SaaS bude chránit své identifikační údaje a heslo k Účtu a že bude kontrolovat, kdo může přistupovat k uživatelskému Účtu IBM SaaS nebo užívat jakoukoli nabídku IBM SaaS jménem Zákazníka nebo za Zákazníka.

5. Prodloužení Období registrace

5.1 Automatické prodloužení Období registrace

Jestliže je v Zákazníkově dokumentu o oprávnění (Proof of Entitlement) uvedeno automatické prodloužení softwarové registrace, smí Zákazník prodloužit Období registrace nabídky IBM SaaS, jehož platnost se chýlí ke konci, prostřednictvím písemné autorizace k prodloužení (například formulář objednávky, dopis s objednávkou, objednávka) zasláného před datem skončení platnosti v souladu s podmínkami Smlouvy.

NEOBDRŽÍ-LI IBM TAKOVOU AUTORIZACI DO DATA SKONČENÍ PLATNOSTI, BUDE OBDOBÍ REGISTRACE NABÍDKY IBM SaaS AUTOMATICKY PRODLOUŽENO BUĎ O OBDOBÍ JEDNOHO ROKU, NEBO O STEJNÉ OBDOBÍ, JAKO JE PŮVODNÍ OBDOBÍ, LEDAŽE BY IBM JEŠTĚ PŘED DATEM SKONČENÍ PLATNOSTI OBDRŽELA BUĎ PŘÍMO OD ZÁKAZNÍKA, NEBO PROSTŘEDNICTVÍM JEHO PRODEJCE (PODLE TOHO, CO JE RELEVANTNÍ) PÍSEMNÉ OZNÁMENÍ, ŽE SI ZÁKAZNÍK NEPŘEJE PRODLOUŽIT OBDOBÍ REGISTRACE. JINAK ZÁKAZNÍK SOUHLASÍ S TÍM, ŽE UHRADÍ TAKOVÉ POPLATKY ZA PRODLOUŽENÍ.

5.2 Pokračující fakturace

Pokud je v Zákazníkově dokumentu o oprávnění (Proof of Entitlement) stanoveno prodloužení registrace prostřednictvím pokračující fakturace, bude mít Zákazník nadále přístup k nabídce IBM SaaS a její užívání mu bude vyúčtováno na bázi pokračující fakturace. Chce-li Zákazník ukončit užívání nabídky IBM SaaS a zastavit proces pokračující fakturace, musí zaslat IBM devadesát (90) dní předem písemnou žádost o zrušení nabídky IBM SaaS. Poté, co bude zrušen přístup Zákazníka k nabídce IBM SaaS,

budou Zákazníkovi vyfakturovány jakékoli nesplacené poplatky za přístup až do měsíce, v němž zrušení nabylo účinnosti.

5.3 Povinnost Zákazníka prodloužit registraci

Je-li období registrace v Zákazníkově dokumentu o oprávnění (Proof of Entitlement) definováno jako jednorázové období, které skončí, nabídka IBM SaaS nebude po skončení prvotního Období registrace prodloužena. Chce-li Zákazník pokračovat v užívání nabídky IBM SaaS i po uplynutí prvotního Období registrace, musí si obstarat novou registraci nabídky IBM SaaS. Novou registraci nabídky IBM SaaS lze získat prostřednictvím obchodního zástupce IBM nebo Zákazníkova prodejce, podle toho, co je relevantní.

6. Technická podpora

Technická podpora pro nabídku IBM SaaS je poskytována během Období registrace. Taková technická podpora je součástí nabídky IBM SaaS a není dostupná jako samostatná nabídka.

Informace týkající se technické podpory lze získat na adrese: <http://www-01.ibm.com/software/procurement-solutions/emptoris/support/>.

Přístup k podpoře prostřednictvím e-mailu a telefonu je popsán rovněž na webových stránkách technické podpory.

7. Dodatečné podmínky pro nabídku IBM SaaS

7.1 Omezení na neproduktivní užívání

Je-li nabídka IBM SaaS označena jako "Non-Production", smí být používána pouze v rámci neproduktivních aktivit Zákazníka, včetně - nikoli však pouze - testování, ladění výkonu, diagnostiky chyb, benchmarkových testů, zkušebního provozu, aktivit souvisejících se zajištěním jakosti a/nebo vývojem interně užívaných doplňků nebo rozšíření nabídky IBM SaaS s využitím zveřejněných rozhraní API. Bez příslušných oprávnění k produktivnímu užívání není Zákazník oprávněn používat žádnou část nabídky IBM SaaS k jakýmkoli jiným účelům.

7.2 Webové stránky a služby poskytované třetími stranami

Jestliže Zákazník nebo Uživatel IBM SaaS přenáší Obsah na webové stránky nebo jiné služby třetích stran, k nimž má IBM SaaS přístup nebo které jsou s IBM SaaS propojeny, udělí Zákazník a Uživatel IBM souhlas, aby se tento přenos Obsahu mohl uskutečnit, avšak samotná interakce proběhne výhradně mezi Zákazníkem a webovými stránkami nebo službami příslušné třetí strany. IBM neposkytuje žádné záruky nebo prohlášení ohledně takových webových stránek nebo služeb třetích stran a nenes odpovědnost za takové webové stránky nebo služby třetích stran.

7.3 Koordinované aktualizace

Bez ohledu na podmínky týkající se Aktualizací, jak jsou definovány v článku 4 Všeobecných podmínek, budou IBM a Zákazník spolupracovat na stanovení termínu instalace určitých významných Aktualizací.

Část 2 – Podmínky specifické pro jednotlivé státy

Níže uvedené podmínky nahrazují nebo upravují podmínky uvedené v Části 1. Všechny podmínky uvedené v Části 1, které nejsou těmito dodatky pozměněny, zůstávají v nezměněném znění a plně účinné. Tato Část 2 sestává z dodatků k těmto Podmínkám užívání a má následující strukturu:

- Dodatky pro státy Ameriky;
- Dodatky pro státy Asie a Pacifické oblasti;
- Dodatky pro státy Evropy, Středního východu a Afriky.

DODATKY PRO STÁTY AMERIKY

BELIZE, KOSTARIKA, DOMINIKÁNSKÁ REPUBLIKA, SALVADOR, HAITI, HONDURAS, GUATEMALA, NIKARAGUA A PANAMA

5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

The following replaces the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE":

IBM will renew, for an additional payment, the expiring IBM SaaS Subscription Period for either a one year term or the same duration as the original term, if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current Subscription Period or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the IBM SaaS invoice for the next term.

ARGENTINA, BRAZÍLIE, CHILE, KOLUMBIE, EKVÁDOR, MEXIKO, PERU, URUGUAY, VENEZUELA

5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

Does not apply for Public Bodies who are subject to the applicable Public Sector Procurement Legislation.

BRAZÍLIE

5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

The following is added after the second paragraph:

The transaction document will describe the process of the written communication to Customer containing the applicable price and other information for the renewal period.

SPOJENÉ STÁTY AMERICKÉ

5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

The following sentence is added at the end of the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period:

CUSTOMER MAY TERMINATE THE IBM SaaS AT ANY TIME AFTER THE END OF THE INITIAL SUBSCRIPTION PERIOD ON ONE MONTH'S WRITTEN NOTICE, EITHER DIRECTLY TO IBM OR THROUGH CUSTOMER'S IBM RESELLER, AS APPLICABLE, IF IBM HAS NOT RECEIVED CUSTOMER'S WRITTEN AUTHORIZATION (e.g., order form, order letter, purchase order) TO RENEW CUSTOMER'S EXPIRING IBM SaaS SUBSCRIPTION PERIOD. IN SUCH EVENT, CUSTOMER MAY OBTAIN A PRORATED REFUND.

**DODATKY PRO STÁTY ASIE A PACIFICKÉ OBLASTI
BANGLADÉŠ, BHÚTÁN A NEPÁL**

5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

The following replaces the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period:

IBM will renew, for an additional payment, the expiring IBM SaaS Subscription Period for either a one year term or the same duration as the original term, if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current Subscription Period or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the IBM SaaS invoice for the next term.

**DODATKY PRO STÁTY EVROPY, STŘEDNÍHO VÝCHODU A AFRIKY (EMEA)
BAHRAJN, KUVAJT, OMÁN, KATAR, SAÚDSKÁ ARÁBIE A SPOJENÉ ARABSKÉ EMIRÁTY**

5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period

The following replaces the paragraph that begins "IF IBM DOES NOT RECEIVE SUCH AUTHORIZATION BY THE EXPIRATION DATE" in 5.1 Automatic Renewal of a Subscription Period:

IBM will renew, for an additional payment, the expiring IBM SaaS Subscription Period for either a one year term or the same duration as the original term, if IBM or Customer's reseller receives (1) Customer's order to renew (e.g., order form, order letter, purchase order) prior to the expiration of the current Subscription Period or (2) Customer's payment within 30 days of Customer's receipt of the IBM SaaS invoice for the next term.

Příloha A

1. Funkce a komponenty

Services Procurement on Cloud poskytuje firemním uživatelům platformu, která jim umožňuje pracovat s komunitou jejich dodavatelů za účelem řízení procesu požadavků a nabídek na nákup služeb, řízení procesu objednávání prací, sledování a přidělování rozpočtů nákladovým střediskům, sledování těchto služeb prostřednictvím potvrzení a časových harmonogramů a za účelem schvalování faktur za tyto služby. Funkce v oblasti sledů prací a řízení objednávek umožňují uživatelům sledovat v rámci celé organizace sazby, výdaje, předpisy z oblasti pracovního práva, organizační zásady a zajistit jejich dodržování.

2. IBM Emptoris Services Procurement on Cloud

Master Agreements – umožňuje uživatelům nastavit Rámcové smlouvy v rámci aplikací obsahujících ceníky a platbu. Výdaje mohou být sledovány a porovnávány s těmito podmínkami za účelem zajištění dodržování podmínek v rámci organizací a kategorií, na něž se smlouvy vztahují.

Projects – funkce v oblasti řízení projektů umožňují uživatelům sledovat projekt a přidělit k němu prostředky. Uživatelé mohou monitorovat celkový stav a dopad více objednávek a požadavků souvisejících s jedním projektem na rozpočet.

Requests – modul pro řízení požadavků a nabídek umožňuje uživatelům zveřejňovat požadavky v rámci jejich komunity dodavatelů a přijímat odpovídající nabídky, což jim poskytuje schopnost porovnávat možnosti nákupu dočasné práce nebo služeb na bázi dodávky. Funkce pro pravidla schvalování a zajišťování prostředků zajišťují, aby všechny nabídky byly zveřejňovány v souladu s firemními zásadami pro oblasti nákupu.

Orders – funkce pro řízení objednávek ve spojení se sledem prací v oblasti schvalování podporují nákup založený na dodávkách nebo na dočasné práci, což uživatelům umožňuje řídit jednoduché objednávky nebo paušální objednávky, k jejichž zajištění lze využít buď přímo preferovaného dodavatele, nebo lze vybrat optimální nabídku prostřednictvím porovnání konkurenčních nabídek. Funkce v oblasti změn objednávek umožňují změny rozpočtu, specifikací nebo rozsahu objednávky.

Time and Expense – funkce umožňující smluvním partnerům poskytujícím dočasnou práci zadávat vynaloženou časovou režii a výdaje; tyto hodnoty jsou porovnávány se smluvními sazbami.

Invoices – umožňuje vytváření a schvalování faktur pro všechny vzniklé fakturovatelné služby, které poskytl dodavatel, včetně příslušných daní.

Suppliers - umožňuje správu dodavatelů a údržbu příslušných funkcí a informací.

System Administration – administrativní modul, který podporuje správu šablon, pravidel schvalování, firemních směrnic a zásad, zabezpečení, oprávnění na bázi rolí a konfigurací systému za účelem umožnění různých procesních toků.

Security – využití zabezpečení na bázi rolí k omezení přístupu uživatelů a viditelnosti.